

**RETURN BIDS TO:**

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

## Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions - TPSGC

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

### Place du Portage, Phase III

## Core 0A1 / Noyau 0A1

## Gatineau

Québec

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

## SOLICITATION AMENDMENT

## MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT (See original solicitation  
document.)

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

<b>Title - Sujet</b> CIC IM/IT/PM TBIPS OMNIBUS		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> B8289-100575/A		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 009
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> B8289-100575		<b>Date</b> 2012-04-04
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZM-380-23738		
<b>File No. - N° de dossier</b> 380zm.B8289-100575	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-04-12</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>		
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Cook, Gail		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 380zm
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-2591 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-1207
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>  CITIZENSHIP AND IMMIGRATION CANADA		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## MODIFICATION N° 009

La présente modification vise à modifier la DP et à répondre aux questions des soumissionnaires.

### **MODIFICATIONS À LA DP :**

**1. À l'Appendice 1 de l'Annexe A-G2, Volet G2 : Développement des applications, Critères d'évaluation des ressources, B.1 Analyste opérationnel, niveau 3 (de base) :**

Supprimer : C4 Expérience de l'établissement des critères des essais d'acceptation avec le client.

Insérer : C4 Expérience de la prise en charge de la préparation de notes d'information et de rapports de situation destinés à la direction.

**2. À l'Annexe D-G2, Volet G2 : Développement des applications, Critères d'évaluation des soumissions, 2. Ressources, 2.7 B.1 Analyste opérationnel, niveau 3 (de base) :**

Supprimer : C4 Expérience de l'établissement des critères des essais d'acceptation avec le client.

Insérer : C4 Expérience de la prise en charge de la préparation de notes d'information et de rapports de situation destinés à la direction.

### **QUESTIONS ET RÉPONSES :**

Q100. Objet : Exigences et évaluation du plan de gestion du contrat

Nous aurions besoin de précisions au sujet des critères du plan de gestion du contrat pour nous permettre de terminer notre réponse.

- a) Les critères O4 et C1 pour le plan de gestion du contrat sont les mêmes. Le soumissionnaire doit-il fournir une réponse point par point pour le critère O4? Ces réponses seront-elles ensuite utilisées pour évaluer le critère C1? Autrement dit, veuillez confirmer que le soumissionnaire doit fournir une réponse écrite pour le critère O4 et qu'il n'a pas à soumettre d'autres renseignements pour le critère C1.
- b) Selon le critère d'évaluation C1 du plan de gestion du contrat, des points seront attribués au soumissionnaire en fonction de sa compréhension des besoins de Citoyenneté et Immigration Canada (CIC), du caractère réalisable de son plan, et des risques que celui-ci présente pour CIC. La demande de propositions ne donne pas de détails sur la façon dont les services généraux seront administrés, et n'indique rien quant à l'effectif actuel ou à l'augmentation de personnel prévue. En outre, l'Énoncé des travaux pour chacun des volets ne fait qu'environ deux pages, et on n'y trouve aucun détail sur les programmes actuels et sur les projets à venir. Comme les renseignements contenus dans la demande de propositions ne sont pas très détaillés, les fournisseurs actuels pourraient avoir un avantage important. En effet, ils auront une « excellente compréhension » des exigences et pourront proposer des approches « facilement réalisables » et qui ne présentent « aucun risque », ce qui ne sera peut-être pas le cas pour les soumissionnaires qui ne sont pas des fournisseurs actuels. CIC peut-il préciser ce que signifient les expressions « excellente compréhension » et « aucun risque », auxquelles il faut se conformer pour obtenir 10 points aux éléments a) à i)?

- R100. a) Le critère O4 vise à déterminer si le plan de gestion du contrat présenté par le soumissionnaire traite de tous les sujets requis. Le critère C1 vise quant à lui à évaluer la façon dont le plan de gestion du contrat présenté par le soumissionnaire traite de chacun de ces sujets. Le soumissionnaire peut démontrer qu'il traite de tous les sujets demandés de la façon qui lui convient. On utilisera le plan de gestion du contrat pour évaluer la façon dont chacun des sujets est traité.
- b) Les exigences de gestion du contrat de CIC sont semblables à celles de tout autre contrat de services de soutien à long terme. Comme chaque soumissionnaire aura des méthodes différentes pour répondre à ces exigences, il n'existe pas de mesure précise pour évaluer la façon dont un sujet est traité.
- Q101. Objet : Annexe D-G2 – Postes A.6 Programmeur/Développeur de logiciels, niveaux 2 et 3, critère C1 :
- « Expérience de la préparation de plans schématiques pour la résolution de problèmes opérationnels à l'aide de systèmes informatiques complexes et de grande envergure. »  
Pourriez-vous préciser ce que signifie l'expression « complexe et de grande envergure »?
- R101. Les systèmes informatiques complexes et de grande envergure sont des systèmes qui offrent une solution à une entreprise (c'est-à-dire à l'échelle d'un ministère dans le contexte opérationnel du gouvernement, ou à l'échelle d'une organisation dans le contexte opérationnel du secteur privé).

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS RESTENT LES MÊMES.**

**NOTA : UNE SOUMISSION DÉJÀ ENVOYÉE PEUT ÊTRE MODIFIÉE AVANT LA DATE DE CLÔTURE. TOUTE CORRESPONDANCE APPORTANT DES MODIFICATIONS DOIT INDiquer LE NUMÉRO DE L'INVITATION À SOUMISSIONNER ET LA DATE DE CLÔTURE ET DOIT ÊTRE ADRESSÉE À :**

**RÉCEPTION DES SOUMISSIONS  
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA  
PLACE DU PORTAGE, PHASE III  
HALL PRINCIPAL, PIÈCE 0A1  
11, RUE LAURIER  
GATINEAU (QUÉBEC)  
K1A 0S5**